ART. D84000 ARCO

(I)
Premontare a ciascuna estremità del tubo il supporto superiore (1) ed il supporto inferiore a portasapone (2). Se necessario, lubrificare la parte interna dei supporti (A) per facilitarne l'assemblaggio ed assicurarsi che il tubo sia inserito correttamente in corrispondenza del gradino anti-rotazione. Appoggiare l'asta al muro e segnare con una matita in corrispondenza dei fori di fissaggio. Forare il muro, utilizzando una punta da 8 mm e fissare l'asta con le apposite viti incluse nella confezione. Inserire la placchetta coprivite (3) del supporto superiore. Inserire il portasapone (4) sulla metà già fissata all'asta. Il foro (B) è da utilizzare come fermo-flessibile e come supporto doccia a riposo.

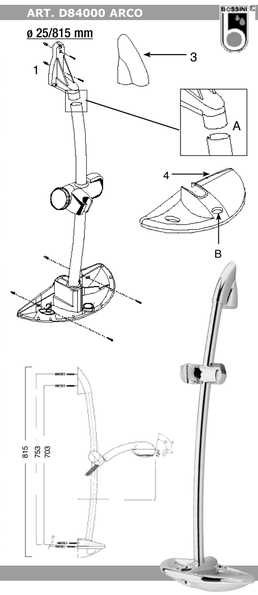
(GB)
Push slide rail onto the upper fixation bracket (1) and soap dish base (2). To allow easier assembly lubricate the ends of the brackets if necessary (A). Ensure the rail is correctly positioned using the anti-rotation slots. Place the slide rail assembly at desired location and mark fastening points through mounting bases. Drill pilot holes, by using an 8 mm. bit, insert anchors and position slide rail at mounting location and secure with screws through mounting bases. Snap cover (5) into place. Push the top of the soap dish (4) onto base part ensuring the pins are correctly positioned. Insert the flexible hose in the hole (B) and use as the handshower rest.

(D)
Die Brausestange mit dem Brausehalter in die obere Befestigungsplatte (1) und untere Seifenbehälterbefestigungsplatte (2) einstecken. Für eine leichtere Montage, die Enden der Brausestange ev. leicht einfetten (A). Stellen Sie sicher, daß die Schiene mit dem Verdrehstop richtig positioniert ist. Halten Sie die Stange an die Wand und zeichnen Sie die Bohrungen an. Bohren Sie mit einem Bohrer von 8 mm. und befestigen Sie die Stange mit den beigefügten Dübeln und Schrauben. Stecken Sie die obere Befestigungsabdeckung (3) und untere Seifenbehälterabdeckung (4) an die bereits in Schritt (1 und 2) installierten Befestigungsteile.

(F)
A chaque extrémité de la barre, monter à fond le support haut (1) et la base inférieure du porte savon (2) en tenant compte des encoches anti-rotation. Si nécessaire lubrifier pour faciliter l'assemblage (A). Appuyer la barre au mur et marquer au crayon, en face des trous de fixation. Percer le mur avec une pointe de 8 mm et fixer la barre coulissante en utilisant les vis incluses dans l'emballage. Fixer la cache-tête (3) et assembler la partie supérieure du porte savon (4) sur la partie fixe mâle faisant attention à bien toucher les pivots de serrage. Le trou (B) doit être utilisé pour le passage du flexible et comme accroche de douche.

(E)
Montar el soporte (1) en la parte superior y la base de la jabonera (2) en el inferior de la barra. Si es necesario poner grasa en el extremo del soporte (A), para facilitar el montaje. Asegurarse que el encaje del tubo se acople correctamente al diente anti-rotación del soporte.
Apoyar la barra en la pared y marcar con un lápiz los correspondientes agujeros de fijación. Aguierar la pared utilizando una broca de 8 mm y fijar la barra con los tornillos que se incluyen en la confección.
Fijar el embellecedor del soporte superior (3) y fijar la jabonera (4) en su base.

ART. D84000 ARCO



ART. D85000 ARCO

(I)
Premontare i supporti laterali a ciascun'estremità del tubo. Se necessario, lubrificare la parte interna dei supporti (A) per facilitarne l'assemblaggio. Assicurarsi che il tubo sia inserito correttamente in corrispondenza del gradino anti-rotazione. Appoggiare l'asta al muro e segnare con una matita in corrispondenza dei fori di fissaggio. Forare il muro, utilizzando una punta da 8 mm e fissare l'asta con le apposite viti incluse nella confezione. Inserire le placchette coprivite.

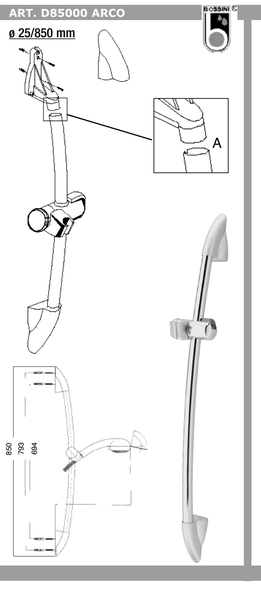
(GB)
Push slide rail onto each fixation bracket. To allow easier assembly lubricate the ends of the brackets (A) if necessary. Ensure the rail is correctly positioned using the anti-rotation slots. Place the slide rail assembly at desired location and mark fastening points through mounting bases. Drill pilot holes, by using an 8 mm. bit, insert anchors and position slide rail at mounting location and secure with screws through mounting bases. Snap covers into place.

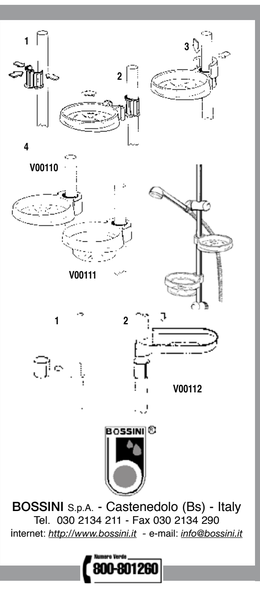
(D)
Die Brausestange mit dem Brausehalter in die Befestigungsplatten einstecken. Für eine leichtere Montage, die Enden der Brausestange ev. leicht einfetten (A). Stellen Sie sicher, daß die Schiene mit dem Verdrehstop richtig positioniert ist. Halten Sie die Stange an die Wand und zeichnen Sie die Bohrungen an. Bohren Sie mit einem Bohrer von 8 mm. und befestigen Sie die Stange mit den beigefügten Dübeln und Schrauben. Stecken Sie die Abdeckungen auf die Befestigungsplatten.

(F)
A chaque extrémité de la barre, monter à fond les supports, en tenant compte des encoches anti-rotation. Si nécessaire lubrifier pour faciliter l'assemblage (A).
Appuyer la barre au mur et marquer au crayon, en face des trous de fixation. Percer le mur avec une pointe de 8 mm, et fixer la barre coulissante en utilisant les vis incluses dans l'emballage. Fixer les cache-tête.

(E)
Montar los dos soportes laterales en la barra. Si es necesario poner grasa en el extremo del soporte (A), para facilitar el montaje. Asegurarse que el encaje del tubo se acople correctamente al diente anti-rotación del soporte. Apoyar la barra en la pared y marcar con un lápiz los correspondientes agujeros de fijación. Aguierar la pared utilizando una broca de 8 mm y fijar la barra con los tornillos que se incluyen en la confección.Fijar los embellecedores de los soportes laterales.

ART. D85000 ARCO





(I) Attenzione! Pulsante verso il basso
***(E)** Atención! Pulsante para bajo*
***(GB)** Caution! Push button positioned downwards*
***(D)** Achtung! Der Druckknopf nach unten legen*
***(F)** Attention! Bouton en bas*

BOSSINI S.p.A. - Castenedolo (Bs) - Italy
Tel. 030 2134 211 - Fax 030 2134 290
internet: http://www.bossini.it - e-mail: info@bossini.it
Numero Verde 800-801260

ART. D87000

(I)
Appoggiare l'asta al muro e segnare con una matita in corrispondenza dei fori di fissaggio. Forare il muro, utilizzando una punta da 8 mm e fissare l'asta con le apposite viti incluse nella confezione. Mettere le placchette coprivite.

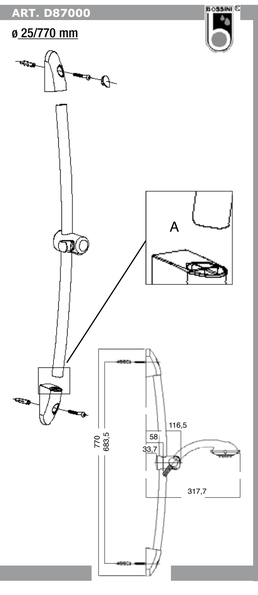
(GB)
Place the slide rail assembly at desired location and mark fastening points through mounting bases. Drill pilot holes, by using an 8 mm bit, insert anchors and position slide rail at mounting location and secure with screws through mounting bases. Snap covers into place.

(D)
Halten Sie die Stange an die Wand und zeichnen Sie die Bohrungen an. Bohren Sie mit einem Bohrer von 8 mm. und befestigen Sie die Stange mit den beigefügten Dübeln und Schrauben. Drücken Sie die beigefügten Plaketten in die Öffnungen.

(F)
Appuyer sur le mur la barre coulissante et marquer au crayon, en face des trous de fixation. Percer le mur avec une pointe de 8 mm et fixer la barre coulissante en utilisant les vis incluses dans l'emballage. Fixer les cache-tête.

(E)
Apoyar la barra en la pared y marcar con un lápiz los correspondientes agujeros de fijación. Aguierar la pared utilizando una broca de 8 mm. y fijar la barra con los tornillos especiales que se incluyen en la confección.

ART. D87000



(I)
Gentile Cliente,
Ci complimentiamo con lei per aver scelto un prodotto Bossini e la ringraziamo per la fiducia accordataci. Per conservare il più a lungo possibile l'aspetto del materiale, è necessario osservare alcune regole.
Per la pulizia: l'acqua contiene calcio che si deposita sulla superficie dei prodotti e forma macchie sgradevoli. Per la normale pulizia del prodotto è sufficiente utilizzare un panno umido con un po' di sapone, sciacquare ed asciugare. È possibile quindi evitare la formazione di macchie di calcare asciugandolo dopo ogni uso.
Nota importante: si consiglia di usare solamente detergenti a base di sapone. Non impiegare mai detergenti o disinfettanti abrasivi o contenenti alcool, acido cloridrico o acido fosforico.

Caro cliente, le ricordiamo che, la garanzia sulla superficie dei nostri prodotti non è valida se, il materiale ha subito un trattamento diverso da quello da noi suggerito.

(GB)
Dear Customer,
We thank you for the confidence by choosing a Bossini product. To ensure long-lasting pleasure with your shower product, please note the following.
***Cleaning**: Water contains limescale, to a greater or lesser extent, which is retained on the surface of the product leaving marks after the water droplets have evaporated. You can prevent lime-marks from forming by getting into the habit of always wiping the product dry with a towel, immediately after use.*
***Caution**: When cleaning the product, only use saponaceous (i.e. soap - based) agents. Never use abrasive or scouring powders, cleaning agents containing alcohol, nitric acid or phosphoric acid, or disinfectants.*

Please note that damages to surface material caused by incorrect treatment are not covered by the terms of the guarantee.

(D)
Sehr geehrter Kunde,
Sie haben sich für ein Bossini Produkt entschieden. Wir danken für Ihr Vertrauen. Damit Sie am schönen Aussehen der hochwertigen Oberfläche des Produktes lange Freude haben, sollten Sie folgendes wissen und beachten.
***Zur Reinigung**: Wasser enthält mehr oder weniger Kalk, der nach dem Verdunsten der Wassertropfen auf der Oberfläche des Produktes zurückbleibt und Flecken hinterläßt. Verhindern Sie die Kalkbildung, indem Sie es sich zur Gewohnheit machen, nach der Benutzung das Produkt mit einem Tuch abzutrocknen.*
***Wichtiger Hinweis**: Zur Reinigung des Produktes sollten nur seifenhaltige Reinigungsmittel verwendet werden. Keinesfalls kratzende, scheuernde, alkohol-, salzsäure-, phosphorsäure- oder essigsäurehaltige Reinigungs- oder Desinfektionsmittel benutzen!*

Bitte haben Sie deshalb Verständnis, daß Oberflächenschäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstehen, nicht der Garantie unterliegen.

(F)
Cher Client,
Vous vous êtes décidés pour un produit Bossini. Nous vous remercions pour votre confiance.
Pour garantir votre satisfaction pendant longtemps, à la vue de ces surfaces de grand qualité, il vous faut savoir et tenir compte des conseils de maintien ci-joint.
***Pour le nettoyage**: L'eau contient plus ou moins de calcaire qui se dépose après évaporation des gouttes sur les surfaces laissant ainsi des taches. Evitez la formation des dépôts calcaires. Ce n'est pas un très grand effort de vous habituer à sécher le produit avec un chiffon après usage.*
***Remarque importante**: Pour le nettoyage, employer seulement des produits contenants du savon. Jamais de nettoyants avec des désinfectants qui grattent, rayent, contiennent de l'alcool ou de l'acide chlorhydrique ou phosphorique.*

Les dommages des surfaces causés par un traitement non conforme ne pourront pas être couverts par notre garantie.

(E)
Estimado Cliente,
Le agradecemos su confianza, por haber adquirido un producto de Bossini. Para que su actual y bello aspecto se mantenga a lo largo del tiempo, le rogamos tenga en cuenta las siguientes recomendaciones:
***Para la limpieza**: El agua contiene, en mayor o menor grado, cierta cantidad de cal que permanece en la superficie, después de haberse evaporado las gotas de agua, dejando manchas. Evite la formación de estas manchas de cal. Es muy sencillo, basta conque se acostumbre a secar, con un paño suave, los restos de agua de la superficie.*
***Muy importante**: No deben ser nunca utilizados abrasivos, ni esponjas metálicas, ni ácido clorhídrico, ni disolventes de cal, yeso o cemento, ni detergentes que contengan disolventes u otros ácidos, es decir, los llamados descalcificantes, ni detergentes que contengan ácido acético.*

Le rogamos tenga en consideración que no podremos aceptar ninguna reclamación, en concepto de garantía, por daños superficiales ocasionados por un trato inadecuado.

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO E MANUTENZIONE ASTE SALISCENDI

Slide rail bar installation and care instructions

Brausestange Montageleitung und Pflegeanleitung

Instructions pour l'installation et conseils d'entretien barre de douche

Instrucciones de montaje y de mantenimiento barra deslizante

2MFM00030001

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

ART. ø 25 mm
D07000
D05000
D10000
D34000
D60000

ART. ø 18 mm
D20000
D61000
D31000

(I)
Montare i supporti laterali a ciascuna estremità dell'asta. Assicurarsi che il tubo sia inserito correttamente e a fondo in corrispondenza del dente anti-rotazione
Appoggiare l'asta al muro e segnare con una matita in corrispondenza dei fori di fissaggio. Forare il muro, utilizzando una punta da 8 mm e fissare l'asta con le apposite viti incluse nella confezione. Mettere le placchette coprivite.

(GB)
Push slide bar onto each fixation bracket. Ensure the rail is correctly positioned using the anti-rotation slots.
Place the slide rail assembly at desired location and mark fastening points through mounting bases. Drill pilot holes, by using an 8-mm. Ø bit, insert anchors and position slide rail at mounting location and secure with screws through mounting bases. Snap covers into place.

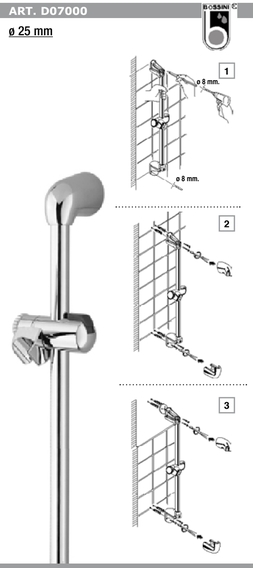
(D)
Die Brausestange in die Befestigungsplatte einstecken. Stellen Sie sicher dass die Schiene mit dem Verdrehstop richtig positioniert ist. Halten Sie die Stange an die Wand und zeichnen Sie die Bohrungen an. Bohren Sie mit einem Bohrer von 8 mm. und befestigen Sie die Stange mit den beigefügten Dübel und Schrauben. Drücken Sie die beigefügten Plaketten in die Öffnungen.

(F)
À chaque extrémité de la barre, monter à fond les supports, en tenant compte des encoches anti-rotation. Appuyer sur le mur la barre coulissante et marquer au crayon, en face de trous de fixation. Percer le mur avec une pointe de 8 mm et fixer la barre coulissante en utilisant les vis incluses dans l'emballage. Fixer la cache-tête.

(E)
Montar los soportes pared en ambos terminales de la barra. Asegurarse que el tubo quede montado hasta el fondo en correspondencia del diente anti-rotación. Apoyar la barra en la pared y marcar con un lápiz el correspondiente agujero de fijación. Agujerear la pared utilizando una broca de 8 mm. y fijar la barra con los tornillos especiales que se incluyen en la confección.

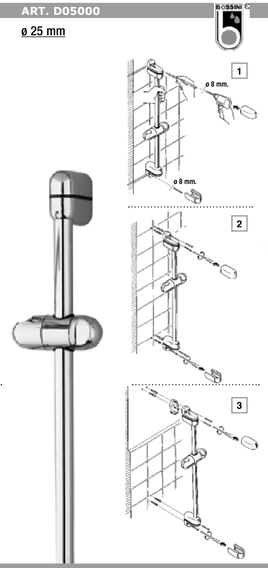
ART. D07000

ø 25 mm



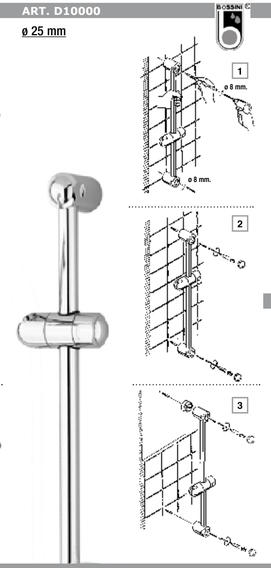
ART. D05000

ø 25 mm



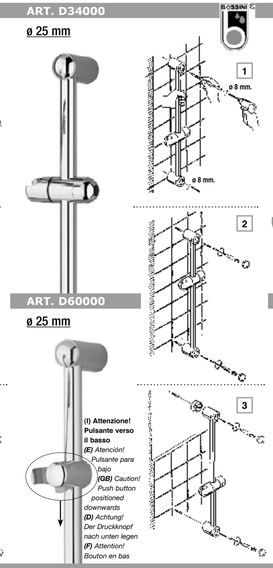
ART. D10000

ø 25 mm



ART. D34000

ø 25 mm

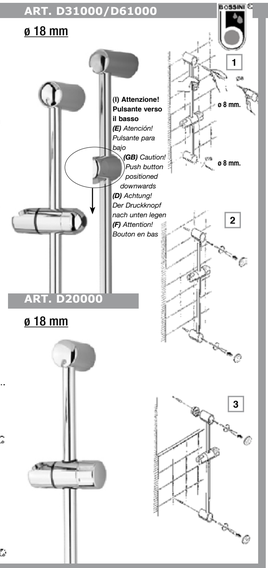


ART. D60000

ø 25 mm

ART. D31000/D61000

ø 18 mm



ART. D20000

ø 18 mm

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

ART. ø 25 mm
D01000
D02000
D04000

ART. ø 20 mm
D03000

ART. ø 18mm
D43000
D44000

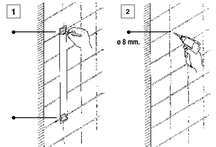
(I)
Appoggiare la dima di montaggio al muro e segnare con una matita in corrispondenza dei fori di fissaggio.
Forare il muro, utilizzando una punta da 8 mm e fissare le ghiere filettate con le apposite viti incluse nella confezione. Appoggiare l'asta alle due ghiere già fissate al muro ed avvitare strettamente.

(GB)
Place template at desired mounting location and mark mounting surface to correspond with fastening points. Drill pilot holes, by using an 8 mm bit, insert anchors and secure mounting bases with threaded collars to mounting surface. Place the slide rail on mounting bases and thread collars onto slide rail assembly and tighten.

(D)
Halten Sie die Schablone aus Papier an die Wand und zeichnen Sie die entsprechenden Bohrungen an. Bohren Sie mit einem Bohrer von 8 mm. und drücken Sie danach die beigefügten Kunststoffdübeln in die Lochbohrungen. Nun befestigen Sie die Kunststoffunterteile und die Metallgewinderinge mit den beigefügten Schrauben. Danach drücken Sie das Gestänge an die Metallringe und schrauben diese hiermit fest.

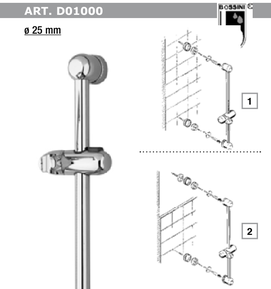
(F)
Appuyer sur le mur le gabarit de montage et marquer au crayon en face des trous de fixation. Percer le mur avec une pointe de 8 mm et fixer les anneaux filetés en utilisant les vis incluses dans l'emballage. Appuyer la barre aux deux anneaux déjà fixés sur le mur et visser fortement.

(E)
Colocar el soporte de montaje en la pared y marcar con un lápiz los correspondientes agujeros de fijación. Agujerear la pared utilizando una broca de 8 mm. y fijar la tuerca roscada con los tornillos especiales que se incluyen en la confección. Colocar la barra en las 2 tuercas que se han fijado en la pared y roscarla suavemente hasta que la barra se deja perfectamente apretada.



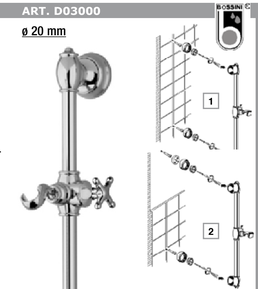
ART. D01000

ø 25 mm



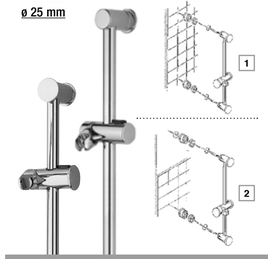
ART. D03000

ø 20 mm



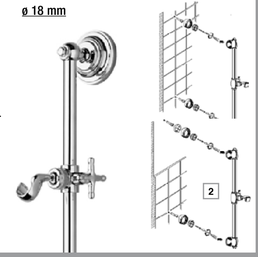
ART. D02000/D04000

ø 25 mm



ART. D43000

ø 18 mm



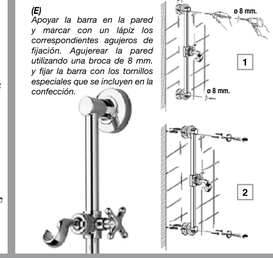
ART. D44000

ø 18 mm

(I)
Appoggiare l'asta al muro e segnare con una matita in corrispondenza dei fori di fissaggio. Forare il muro, utilizzando una punta da 8 mm e fissare l'asta con le apposite viti incluse nella confezione. Mettere le placchette coprivite.

(GB)
Place the slide rail assembly at desired location and mark fastening points through mounting bases. Drill pilot holes, by using an 8 mm bit, insert anchors and position slide rail at mounting location and secure with screws through mounting bases. Snap covers into place.

(D)
Halten Sie die Stange an die Wand und zeichnen Sie die Bohrungen an. Bohren Sie mit einem Bohrer von 8 mm. und befestigen Sie die Stange mit den beigefügten Dübeln und Schrauben. Drücken Sie die beigefügten Plaketten in die Öffnungen.

(F)
Appuyer sur le mur la barre coulissante et marquer au crayon, en face des trous de fixation. Percer le mur avec une pointe de 8 mm et fixer la barre coulissante en utilisant les vis incluses dans l'emballage.
Fixer les cache-tête.

(E)
Apoyar la barra en la pared y marcar con un lápiz los correspondientes agujeros de fijación. Agujerear la pared utilizando una broca de 8 mm. y fijar la barra con los tornillos especiales que se incluyen en la confección.